



EN: This Datasheet is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 •
www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

SRB MNE **noćno svetlo „mali kit“**

Pre prve upotrebe pročitaite ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

- silikonsko noćno svetlo „mali kit“ • sa indikacijom vibracije, promena režima rada u slučaju vibracije • 3 režima: belo svetlo, automatska promena boja, zaustavljanje odabrane promene • izvedba boja i dekoracija u malog kita • 3 kom. hladnobeli LED dioda, 3 kom. kolor LED dioda • ledikacija i noćno svetlo u jednom • pomaže da dete lakše zaspe • napajanje: 3 x 1,5 V (AAA) baterija, nije u sklopu • LED izvor svetlosti nije zamjenjiv! • Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljavanje prostorija, projektovan je za upotrebu kao noćno svetlo za orijentaciju u mraku

Skinite poklopac baterije sa donje strane i pazeci na polaritet postavite tri baterije 3x1,5 V (AAA) Vratite poklopac i ovim je proizvod spreman za rad. Uspomoc prilozenog USB kabela proizvod se može napajati i sa USB punjačem. Pažnja! Iste vrste napajanja je zabranjeno istovremeno koristiti! Pre nego što bi proizvod napajali preko USB kabela izvadite baterije! Nepravilno rukovanje lampom može da dovede do eksplozije baterija i nezgoda! **PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU POGREŠNOG POSTAVLJENJE BATERIJE! ZAMENU BATERIJE SME DA RADI SAMO ODRASLA OSOBA. BATERIJE DRŽITE VAN DOMAŠNJA DECE! BATERIJE KORISTITE SAMO IDENTIČNE ORIGINALU ISTOS TIPI I STANJA NAPUNJENOSTI! BATERIJE NE IZLAŽITE DIREKTNOM SUNCU ILI TOPLOTI I NE BACAJTE IH U VATRU! UKOLIKO JE IZ BATERIJA SLUČAJNO ISCURELA TEČNOST, OBUČITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SUVOM KRPOM OČISTITE LEŽIŠTE BATERIJE! BATERIJE NE SMEJU DA DOBU U DODIR SA DACOM! BATERIJE SE NE SMEJU RASTAVLJATI, BACATI U VATRU, NITI KRATKO SPAJATI OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

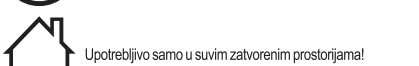
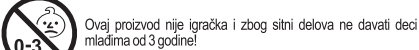
Za uključivanje lampe uključite glavni prekidač koji se nalazi sa donje strane proizvoda, nakon uključivanja lampica počinje da svetli belim svetlom. Kontrola uključene lampe se radi pritiscima proizvoda. Za promenu režima pritisnite silikonsko telo. Nakon pritiska sledeći režim rada je automatsko promenljivo svetlo. Ukoliko želite zadržati neku od promenljivh boja, pažljivo stisnite glavu proizvoda.

Pažnja, u slučaju prejakog pritiska lampica će da se prebaci u noćni režim i neće da svetli ali će i dalje biti u uključenom stanju. Za potpuno isključenje ponovo pritisnite glavni prekidač sa donje strane.

Čišćenje
Za čišćenje proizvoda koristite mekane suve krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva. Vodite računa da proizvod ne dođe u dodir sa vodom.

NAPOMENE
• Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljavanje prostorija, projektovan je za upotrebu kao noćno svetlo za orijentaciju u mraku • Proizvod štitiše od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i udarca odnosno toplote i sunca! • Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! • Proizvod ne izlažite prskajućoj vodi ne postavljajte ga u blizinu posuda sa tečnostima! • Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično! Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • LED izvor svetlosti nije zamjenjiv! Ne gledajte u LED izvor svetlosti i ne usmeravajte ga prema drugim licima ili ogledalu! • Zbog svoje konstrukcije na proizvod se mobilni telefon može postaviti samo u pognutom položaju, u suprotnom mobilni telefon može da se osleši ako padne na lampu. • Akumulator u proizvodu nije zamjenjiv, na kraju isteka radnog veka proizvod postaje opasan elektronski otpad.

TEHNIČKI PODACI
napajanje:.....3x1,5V (AAA) baterija, nije u sklopu
broj LED dioda:.....3 kom hladnobeli i 3 kom. LED dioda koji menjaju boju
dimenzije:.....9,5 x 11 x 9,3 cm
masa:.....122 g



Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 •
www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina •
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

SLO **noćna svetilka „mali kit“**

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarském jeziku. Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmogljivostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujo tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju. Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom. Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

- silikonska noćna svetilka „mali kit“ • z indikacijo vibracije, sprememba režima delovanja v primeru vibracije • 3 režimi: bela svetloba, avtomatska sprememba barv, zaustavljanje izbrane spremembe • izvedba katere je podobna malemu kitu • 3 kos. hladnobelih LED diod, 3 kos. barvnih LED diod • dekoracija in noćna svetilka v enem • pomaga da otrok lažje zaspi • Napajanje: 3 x 1,5V (AAA) baterije, niso priložene • LED izvor svetlobe ni zamjenjiv! • Ta proizvod ni namenjen za osvetljevnanje prostorov, projektiran je za uporabo kot noćna svetilka za orijentacijo v mraku

Odrsanite pokrov baterije na spodnji strani, pazite na polaritete in vstavite tri baterije 3x1,5 V (AAA) Vrnite pokrov in s tem je proizvod pripravljen za delovanje. S pomočjo priloženega USB kablja se proizvod lahko napaja tudi iz USB polnilcem. Pozor! Obe vrsti napajanja je prepovedano hkrati uporabljati! Preden bi proizvod napajali preko USB kablja odstranite baterije! Nepravilno rokovanje lahko privede do eksplozije baterij in nezgod! **POZOR! NEVARNOST PRED EKSPLOZIJU V PRIMERU NARABE VSTAVLJENE BATERIJE! ZAMENJAVO BATERIJE SME NAREDITI SAMO ODRASLA OSEBA. BATERIJE SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVE OTROKOM! BATERIJE UPORABLJAJTE SAMO IDENTIČNE ORIGINALNIH ISTEGA TIPI IN STANJA NAPUNJENOSTI! BATERIJE NE IZPOSTAVLJAJTE DIREKTNEMU SONCU ALI TOPLOTI IN NE MEČITE JIH V OGENJ! UKOLIKO JE IZ BATERIJ SLUČAJNO IZTEKLA TEKOČINA, NAVLEČITE ZAŠČITNE RUKAVICE IN S SUHO KRPO OČISTITE LEŽIŠČE BATERIJ! OTROCI SE NE SMEJO DOTIKATI BATERIJ! BATERIJE SE NE SMEJO RASTAVLJATI, METATI V OGENJ, NITI KRATKO SPAJATI NEVARNOST PRED EKSPLOZIJU!**

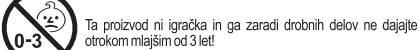
Za vključevanje svetilke vključite glavno stikalo, katero se nahaja na spodnji strani proizvoda, po vklopu začne svetilka svetliti z belo svetloto. Kontrola vključene svetilke se naredi s pritiski proizvoda. Za spremembo režima pritisnite silikonsko telo. Po pritisku je sledeči režim delovanja avtomatsko spremenljiva svetloba. Vkljokir želite zadržati katero od spremenljivh barv, pažljivo stisnite glavo proizvoda.

Pozor, v primeru premočnega pritiska se bo svetilka prestavila v noćni režim in ne bo svetila ali če je naprej ostala v vključenem stanju. Za popolni izklop ponovno pritisnite glavno stikalo na spodnji strani.

Čišćenje
Za čišćenje proizvoda uporabljajte mehke suhe krpe. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva. Proizvod in baterije ne smejo priti v stik z vodo.

OPOMBE
• Ta proizvod ni namenjen za osvetljevnanje prostorov, projektiran je za uporabo kot noćna svetilka za orijentacijo v mraku. • Proizvod štitiše pred prahom, paro, tečnostmi, vlago, zmrzovanjem in udarci oziroma toploto in soncem! • Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih! • Proizvod ne izpostavljaite prskajočji vodi, ne postavljajte ga v blizno posod s tekočinami! • V blizini naprave ne postavljajte predmete z odprtmi plamenom kot so sveče in podobno! • Ne razstavljajte in ne popravlajte napravo, to lahko privede do požara ali električnega udara! • LED izvor svetlobe ni zamjenjiv! Ne gledjte v LED svetlobo in ne usmerjajte je v druge osebe ali ogledalo! • Zaradi svoje konstrukcije se na proizvod lahko mobilni telefon postavi samo v ležečem položaju, v nasprotnem se lahko mobilni telefon poškoduje, če padne do svetilke. • Akumulator v proizvodu ni zamjenjiv, po koncu delovne dobe postane proizvod nevaren elektronski odpad.

TEHNIČKI PODATKI
napajanje:.....3x1,5V (AAA) baterije, niso priložene
število LED diod:.....3 kos. hladnobelih in 3 kos. LED diod katere menjajo barvo
dimenzije:.....9,5 x 11 x 9,3 cm
masa:.....122 g



Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 •
www.elementa-z.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronik Kft.

CZ **noční světlo mali kit**

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uchovávejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily bezpečpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou dle provádět výlučně pod dohledem.

- noční světlo tvaru malé velryby ze silikonu • senzor pohybu, při pohybu se přepne režim: 3 režimů: bílé světlo, střídání barvy, aktuální barva • tvar malé velryby • 3 ks studené bílé LED, 3 ks LED měnící barvu • dekorace a orientační světlo v jednom • dětem pomáhá večer usnout • napájení: 3 x 1,5V (AAA) baterie, nejsou součástí balení • LED světelný zdroj ve svítidle není vyměnitelný! • Funkce výrobku je orientační osvětlení, není určeno pro přímé osvětlení.

Sejměte víko schránky na baterie umístěné v dolní části malé velryby. Do schránky na baterie vložte 3 baterie typu 1,5 V (AAA), potom vnujte pozornost správné polaritě. Víko schránky na baterie vložte zpátky na místo. Nyní je produkt připraven k používání. Produkt můžete provozovat i prostřednictvím USB kabelu dodaného v příslušenství. Konektor pro vložení microUSB kabelu je umístěný pod zadní ploutví velryby. Upozornění! Nelze současně používat oba druhy napájení! Než začnete produkt používat prostřednictvím USB kabelu, vždy vyjměte baterie! Nesprávné používání může vést k explozi baterií, nešťastné události nebo úrazu! **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ EXPLOZE V PŘÍPADĚ NESPRÁVNÉHO PROVEDENÍ VÝMĚNY BATERIÍ. VÝMĚNU BATERIÍ SMÍ PROVÉSTI VÝHRADNĚ DOPĚSLÁ OSOBA. BATERIE NEPŘATÍ DO RUKOU DĚTÍ! POUŽÍVEJTE VÝHRADNĚ BATERIE STEJNOHO TYPU. ANEBŮ DOPORUČOVANÝ TYP BATERIÍ! BATERIE NEVYSTAVUJTE PŮSOBENÍ BEZPŘÍSTŘEDNĚ ŠALAJÍCÍHO TEPLA A SLUNEČNÍHO ŽÁŘENÍ. BATERIE NEVHAZUJTE DO OHNĚ! JESTLIŽE Z BATERIÍ PŘIPADNĚ VYTEKLA TEKUTINA, POUŽIJTE OCHRANNÉ RUKAVICE A SCHRANKU NA BATERIE VYČISTĚTE SUCHOU ÚTERKOU! BATERIE NEPŘATÍ DO RUKOU DĚTÍ! BATERIE JE ZAKÁZÁNŮ OTEVÍRAT, VHAZOVAT DO OHNĚ, ŽKRATOVAT A DOBJUJETI NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

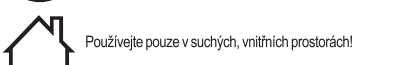
K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko na spodku výrobku, svítlna začne svítit bílým světlem. Při zapnutíťm stavu výrobek je ovladatelný tlakem. Ke změně režimu stiskněte silikonové těleso svítidla. Následujícím režimem po bílém světle je režim střídání barev.

Chcete-li zachovat některou z barev, jemně stlačte hlavu výrobku, střídání barev se zastaví při aktuální barvě. Upozornění, při silném tlaku se přístroj přepne do režimu spánku, výrobek tehdy nesvítlí, ale zůstává v zapnutém stavu. Pro vypnutí výrobku stiskněte znovu spínač na spodní straně.

Čištění
K čištění výrobku používejte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Výrobek chraňte před vodou!

UPOZORNĚNÍ
• Funkce výrobku je orientační osvětlení, není určeno pro přímé osvětlení. • Chraňte jej před prachem, parou, tekutinami, vlhkostí, mrazem a nárazům, a před přímým teplem a slunečním zářením! • Používejte ho výhradně v suchém interiéru! • Vyvarujte se postřikání výrobku vodou a neumisťujte na něj předměty s tekutinami, např. pohár s vodou! • Neumisťujte na výrobek předměty s otevřeným plamenem, např. hořící svíčky! • Výrobek nerozmontujte, nepravte, může způsobit požár, úraz nebo úraz elektrickým proudem! • Světelný zdroj LED v svítidle není vyměnitelný! Nedívejte se přímo do světla LED a nemířte ho na jiné osoby nebo na odrazové plochy! • Výrobek, z pohledu jeho konstrukce, může být použit jako držák mobilního telefonu pouze vježe uvolněného mobilního telefonu, v jiných případech může dojít k poškození mobilního telefonu. • Akumulator není vyměnitelný, po ukončení životnosti výrobku je považován jako nebezpečný odpad.

TEHNIČKÁ DATA
napájení:.....3x1,5V (AAA) baterie, nejsou součástí balení
počet LED:.....3 ks studené bílé LED, 3 ks LED měnící barvu
rozměry:.....9,5 x 11 x 9,3 cm
hmotnost:.....122 g



Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.
Uvoznik za BiH: **DIGITALS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 2995 095
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

HR BIH **noćno svetlo mali kit**

Prije korištenja proizvoda pročitaite, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku. Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

- noćno svetlo za djecu, beba-kit • detekcija vibracije, mijenja način rada • 3 načina rada: bijelo svetlo, promjena boje, fiksiranje aktualne boje • kompaktan dizajn • 3 kom. Hladno bijele LED, 3 kom LED sa promjenom boje • dekoracija i noćno svetlo u jednom • pomaže djecu da zaspu • napajanje: 3 x 1,5 V (AAA) baterije, nije uključeno • LED izvor svjetla u svjetiljci ne može se zamijeniti! • Funkcija proizvoda je rasvjeta raspoloženja, nije namijenjena za osvijetljenje kućnih prostorija.

Skinite poklopac baterije na donu proizvoda. Stavite bateriju od 3 x 1,5 V (AAA) u proizvod, vodeći računa na ispravan polaritet. Vratite poklopac baterije. Proizvod je spreman za uporabu. Također možete koristiti USB kabe! ispučen s proizvodom za upravljanje proizvodom. Mikro USB utičnica nalazi se ispod prečke. Pažnja! Dvije vrste napajanja ne mogu se istodobno koristiti! Prije uporabe USB kabela izvadite baterije! Nepravilna uporaba može dovesti do eksplozije baterije, nesreće ili ozljeda.

UPOZORENJE! OPASNOST OD EKSPLOZIJE NEISPRAVNE BATERIJE! NE IZLAŽITE BATERIJE DIREKTNO TOPLINSKOM ZRAČENJU I SUNCU! NE SPALJUJTE BATERIJE! KORISTITI SAMO BATERIJE ISTOG TIPI I KAPACITETA! AKO POSTOJI NEKA TEKUĆINA KOJA OČIUR IZ BATERIJE, STAVITE ZAŠTITNE RUKAVICE I OČISTITE DRŽAČ BATERIJA SA SUHOM KRPOM. DRŽITE BATERIJE IZVAN DOHVA TA DJECE! ZABRANJENO JE OTVARANJE, SPAJANJE BATERIJA U KRATKI SPOJ I PUNJENJE BATERIJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

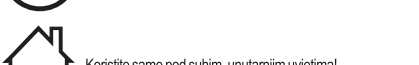
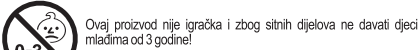
Da biste uključili proizvod, pritisnite glavnu sklopku koja je nalazi na dnu uređaja. U to će vrijeme svjetlošći bijelo. Proizvod se može kontrolirati guranjem, ako je uključjen. Pritisnite silikonsko tijelo kako biste uključili noćni način rada. Sljedeći način rada nakon bijele svjetlosti je promjena boje. Ako biste željeli fiksirati jednu od boja, lagano pritisnite glavu proizvoda radi zaustavljanja.

Pažnja: ako se primjenjuje prekomjerni pritisak, proizvod prelazi u stanje mirovanja, ne izlazi svjetlo, ali je i dalje uključen. Da biste isključili proizvod, ponovno pritisnite prekidač napajanja pri dnu. Da biste isključili proizvod, ponovno pritisnite prekidač napajanja pri dnu.

Čišćenje
Za čišćenje proizvoda koristite mekanu suhu krpu! Nemojte koristiti agresivne sredstva za čišćenje! Proizvod ne smije doći u dodir s vodom!

UPOZORENJE
• Funkcija proizvoda je rasvjeta raspoloženja, nije namijenjena za osvijetljenje kućnih prostorija. • Zaštite ga od prašine, vlažnosti, tekućina, vlažnosti, mraza i udarca, kao i od izravnog toplinskog zračenja i sunčeve svjetlosti! • Samo za unutarnju uporabu, u suhim uvjetima! • Nemojte izlagati uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom! • Otvoreni izvor plamena ne može se postaviti na uređaj! • Nemojte pokušavati rastavljati ili mijenjati uređaj ili njegov pribor, jer može prouzročiti požar, nesreću ili električni udar! • LED svjetla u svjetiljci ne mogu se zamijeniti! Nemojte gledati u svjetlost LED i ne usmjeravajte ga na druge i na refleksirajuće površine! • Zbog dizajna proizvoda, može se koristiti mobilni držač ako su mobilni telefoni smješteni na njemu uodoravno, inače može oštetiti mobilni telefon. • Akumulator se ne može zamijeniti, a na kraju životnog vijeka proizvoda mora se rukovati kao opasni otpad!

TEHNIČKI PARAMETRI
napajanje:.....5 V / 600 mAh akumulator
broj LED-ova:.....3 kom hladno bijele LED, 3 kom koji mijenja boju
dimenzije:.....9,5 x 11 x 9,3 cm
težina:.....122 g



Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.
Uvoznik za BiH: **DIGITALS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 2995 095
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

EN
Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.
DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES
Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H
A hulladékok vált be rendszerezési elköltésellenl gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékok vált be rendszerezése károsíthatja a környezetet és a közvédelmet, illetve valamilyen formájában, amely a be rendszerezésnél jellegetlen és funkcionálisan azonos be rendszerezési értéket. Elvezényelhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, a vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó felelősségi kötelezettség, az azokról a kapacitáiban feltüntetett költségeket viseli. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu
AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSÁ
Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékok között gyűjtgetni. Az elemeket / akkukat károsíthatja a környezet és a közvédelmet, illetve valamilyen formájában, amely a be rendszerezésnél jellegetlen és funkcionálisan azonos be rendszerezési értéket. Elvezényelhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet, a vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó felelősségi kötelezettség, az azokról a kapacitáiban feltüntetett költségeket viseli. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK
Výrobek nevyhadzuje do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasťky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správneho likvidácie výrobku odovzdajte ho na miesto predaja, kde bude prijatý zadarmo. Bateriae u predajcu, ktorý predáva identický výrobok, môžete odovzdať na jeho mieste. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudí a teda aj vaše zdravie. Pripadné účasti Vám zodpovie Váš predavač alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.
NEBEZPEČNOST BATERIJA AKUMULATOROV
Baterie / akumulatory nesmieťe vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité baterie / akumulatory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchode. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Váša a vaše zdravie.

RO
Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu! Inconștient sau pentru simplul fapt că echipamentul uzat! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al produsului sau la cel al distribuitorului care au pus în circulație produsele cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul inconștient, sănătatea Mediuemvostrească și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizația locală de gestionare a deșeurilor. Nu aruncați deșeurile în gunoier menajer! Prinvid producției și suportul tehnicele legate de aceste activități.
TRATAREA BATERIILOR, ACCUMULATORILOR
Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau dispozitivul de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB-MNE
Uređaje kojima je istekao radni vek akumulirajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da nanosi zdravu ljudu i životinjama! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i odobrenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važenim propisima prihvatamo i onosimo svu odgovornost.
ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA
Istrosjeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrosjenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolinu, obezbeđiti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

SLO
Napravam katerim je potekla življenjska doba zbiraite posebej, ne mešajte s ostalimi gospodinjstvenimi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva na ogroza zdravje ljudi in živali. Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA
Istrosjeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrosjenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štititi okolinu, obezbeđiti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

CZ
Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevyhadzuje do běžného komunálního odpadu, protože obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i ve sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Účty předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme si plnou odpověď případné náklady.
LIKVIDACE BATERIJA AKUMULATOROV
S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odvézt/odvézt upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejně. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR
Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izvojenno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ih uređaj koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odlaziti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim vi štite Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanje, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.
NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA
Baterije i akumulatore treba izvojenno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištenje i ispraznjene baterije i akumulatore dostavlja na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.